

**Zeitschrift:** Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen  
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino  
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

**Band:** 23 (1987)

**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

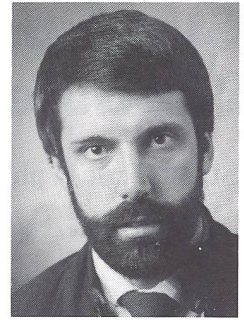
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

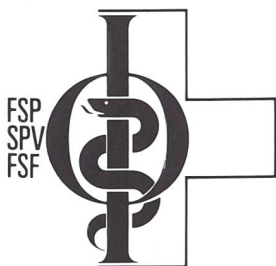
**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Inhalt Sommaire Sommario

Syndrome de la coiffe des rotateurs de l'épaule («Impingement syndrome»)	2
<i>C. Augros, K. Kerkour, H. Eisner, J.L. Meier</i>	
Mitteilungen / Informations	10
Sektionen / Sections	10
Kurse / Tagungen	15
Tableaux de cours	19
Industrienachrichten Nouvelles de l'industrie	21
In Kürze / En bref	22
10. Internationaler Kongress WCPT in Sydney 10. Congrès WCPT de Sydney	23
Feusi Schulungszentrum Bern	27
Bücher/Livres	28
Stellenanzeiger / Service d'emplois	30
Zu verkaufen / à vendre	43



Nr. 12/87 4000 Exemplare

Schweizerischer Physiotherapeutenverband  
Fédération Suisse des Physiothérapeutes  
Federazione Svizzera dei Fisioterapisti  
Postfach, 3000 Bern 1

Erscheint monatlich 23. Jahrgang  
Parution mensuelle 23ème année  
Ogni mese

Impressum siehe Seite 44

## EDITORIAL

*Ein ereignisreiches SPV-Jahr geht zu Ende. Viele nehmen den Jahreswechsel zur Gelegenheit, Standortbestimmungen vorzunehmen sowie Vorsätze und Pläne fürs neue Jahr zu machen. Deshalb möchte ich alle SPV-Mitglieder aufrufen, sich in einer ruhigen Minute über die Existenzberechtigung ihres Berufsverbandes Gedanken zu machen. Es ist merkwürdig, wie viele Leute die für ihre persönlichen, materiellen Bedürfnisse wesentlichen Leistungen des Verbandes als selbstverständlich hinnehmen und dabei nur immer dessen negative Seiten sehen wollen. Nötig ist aber eine kritische Haltung, die auch das Positive erkennt und fördert. Dies bedeutet aber vermehrtes Engagement und Interesse jedes einzelnen Mitgliedes für die Belange des SPV, dessen berufspolitisches Leben dadurch lebhafter, konstruktiver und auch effizienter würde.*

*Allen Verbandsangehörigen und ihren Familien wünsche ich frohe Festtage sowie Glück und Wohlergehen im neuen Jahr.*

*M. Borsotti, Zentralpräsident*

*Une année riche en événements touche à sa fin. Beaucoup profitent du changement d'année pour tirer un bilan et prendre de bonnes résolutions et font aussi de nouveaux plans pour la nouvelle année.*

*C'est pour cela que je demande à tous les membres de la FSP un moment de réflexion sur l'existence de notre association professionnelle.*

*Il est curieux de voir, comment la plupart des physiothérapeutes acceptent comme normal, les prestations matérielles favorables, et ne relèvent ensuite que les côtés négatifs. Il est temps d'avoir une position plus critique, qui reconnaisse aussi les côtés positifs et les relèvent. Cela signifie pour chaque membre plus d'engagements et d'intérêts aux obligations de la FSP; de ce fait il en ressortirait une politique professionnelle plus constructive et efficiente.*

*A tous les membres et lecteurs, ainsi qu'à leur famille, je souhaite de joyeuses fêtes ainsi que mes meilleures vœux pour la nouvelle année.*

*M. Borsotti, Président central*

*Un anno di intensa attività per la FSF sta volgendo al termine. Molti utilizzano questo periodo di transizione quale possibilità per tirare le somme e fare proponimenti e progetti per l'anno nuovo.*

*Per questo stesso motivo esorto tutti i membri della FSF, a riflettere sul diritto d'esistenza della nostra associazione professionale.*

*E' curioso, come molti fisioterapisti, che ritengono normale ricevere prestazione di carattere materiale e personale da parte della federazione, siano poi solo disposti a vederne i lati negativi.*

*E'tempo di prendere una posizione più critica, che riconosca pure i lati positivi e li sostenga. Questo significa, per ogni singolo membro, più impegno ed interesse per le vicissitudini della FSF. La politica professionale di quest'ultima risulterebbe così più vivace e costruttiva e, soprattutto, più efficiente.*

*A tutti i nostri membri ed a tutti i lettori, con le loro rispettive famiglie, auguro Buon Natale ed un felice Anno Nuovo.*

*M. Borsotti, il Presidente centrale*